



# 新疆民族语言 分布状况与发展趋势

新疆维吾尔自治区民族语言文字工作委员会 编

北京语言大学出版社

**《新疆民族语言分布状况与发展趋势》  
课题文稿统稿**

陈毓贵 马德元 谢欣

**《新疆民族语言分布状况与发展趋势》  
书稿统稿**

徐思益 佟加·庆夫 陈云华 牛小莉

**《新疆民族语言分布状况与发展趋势》  
书稿审定**

徐思益 吴景寿 买买提·艾力

国家哲学社会科学基金资助课题

# 新疆民族语言 分布状况与发展趋势

新疆维吾尔自治区  
民族语言文字工作委员会 编



新疆维吾尔自治区图书馆 XT0-1078350

北京语言大学出版社

(京)新登字 157 号

图书在版编目(CIP)数据

新疆民族语言分布状况与发展趋势/新疆维吾尔自治区民族语言文字工作委员会编.

—北京:北京语言大学出版社, 2005 重印

ISBN 7-5619-1128-9

- I. 新…  
II. 新…  
III. 少数民族-民族语-研究-新疆  
IV. H2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 083465 号

书 名: 新疆民族语言分布状况与发展趋势

责任印制: 乔学军

出版发行: 北京语言大学出版社

社 址: 北京市海淀区学院路 15 号 邮政编码 100083

网 址: <http://www.blcup.com>

电 话: 发行部 82303648/3591/3651

编辑部 82303390

读者服务部 82303653/3908

印 刷: 北京北林印刷厂

经 销: 全国新华书店

版 次: 2002 年 12 月第 1 版 2005 年 6 月第 2 次印刷

开 本: 850 毫米 × 1168 毫米 1/32 印张: 12.625

字 数: 308 千字 印数: 501-1500 册

书 号: ISBN 7-5619-1128-9/H·02119

定 价: 23.00 元

凡有印装质量问题本社负责调换, 电话: 82303590

# 目 录

推进新疆民族语言大发展(代序).....	徐思益(1)
第一章 维吾尔语 .....	阿不力孜·牙库甫 张 玮(7)
第一节 概述.....	(7)
第二节 维吾尔语的基本特点 .....	(10)
一、语音.....	(10)
二、词汇.....	(15)
三、语法.....	(18)
第三节 维吾尔语的地理分布 .....	(41)
一、维吾尔语方言分区.....	(41)
二、维吾尔语与维吾尔族人口分布.....	(45)
第四节 维吾尔语的使用情况 .....	(48)
一、母语使用情况.....	(48)
二、双语使用情况.....	(49)
第五节 维吾尔文字使用情况 .....	(50)
一、古代维吾尔文.....	(50)
二、现代维吾尔文.....	(50)
第二章 汉语 .....	张 洋(51)
第一节 概述 .....	(51)
一、两汉至明朝时期的汉语.....	(51)
二、清朝时期的汉语.....	(54)
第二节 新疆汉语方言的形成和分布状况 .....	(56)
一、新疆汉语方言的形成.....	(56)
二、3个方言片的分布 .....	(58)
三、使用汉语的人口分布状况.....	(59)

第三节 新疆汉语方言的结构 .....	(60)
一、兰银官话北疆片 .....	(60)
二、中原官话南疆片 .....	(85)
三、北京官话片 .....	(87)
第四节 新疆汉语使用情况和 <b>发展趋势</b> .....	(89)
一、使用特点 .....	(89)
二、新疆方言的普通话 <b>强化趋势</b> .....	(96)
第三章 哈萨克语 .....	N·S·努尔哈毕 黄中祥(100)
第一节 概述 .....	(100)
第二节 哈萨克族人口和语言分布状况 .....	(101)
第三节 哈萨克语的基本特点 .....	(102)
一、语音 .....	(103)
二、语法 .....	(106)
三、词汇 .....	(119)
第四节 哈萨克语的内部分歧 .....	(120)
一、地域差别 .....	(121)
二、书面语和口语 .....	(123)
第五节 哈萨克语的使用情况 .....	(126)
一、母语使用情况 .....	(127)
二、哈萨克族的双语现象 .....	(127)
三、哈萨克语言文字的 <b>发展趋势</b> .....	(128)
四、哈萨克文字使用情况 .....	(129)
第四章 回族话 .....	马德元(131)
第一节 概述 .....	(131)
第二节 新疆回族话的分布状况 .....	(132)
第三节 新疆回族话的基本特点 .....	(135)
一、语音 .....	(136)
二、语法 .....	(137)
三、词汇 .....	(141)

第四节	新疆回族话的内部分歧	· · · · · ·	(145)
一、	北路话的音系	· · · · · ·	(145)
二、	南路话的音系	· · · · · ·	(146)
第五节	新疆回民的语言使用情况	· · · · · ·	(148)
一、	在家庭生活中操用回族话	· · · · · ·	(148)
二、	部分回民兼通兄弟民族语言	· · · · · ·	(149)
三、	双言现象	· · · · · ·	(149)
四、	新疆回族话受普通话的影响	· · · · · ·	(149)
五、	文字使用情况	· · · · · ·	(150)
第五章	柯尔克孜语	· · · · · · 马克来克 胡 毅	(151)
第一节	概述	· · · · · ·	(151)
第二节	柯尔克孜语的分布状况	· · · · · ·	(153)
第三节	柯尔克孜语的基本特点	· · · · · ·	(154)
一、	语音	· · · · · ·	(154)
二、	语法	· · · · · ·	(154)
三、	词汇	· · · · · ·	(156)
第四节	柯尔克孜语的内部分歧	· · · · · ·	(157)
一、	不同观点	· · · · · ·	(157)
二、	柯尔克孜语南北方言的比较	· · · · · ·	(158)
第五节	柯尔克孜语的使用情况	· · · · · ·	(160)
一、	完全使用本民族语言的地区	· · · · · ·	(160)
二、	使用柯尔克孜语文又兼用其他语言的地区	· · · · · ·	(160)
三、	基本使用其他民族语言的地区	· · · · · ·	(160)
四、	柯尔克孜语使用的发展趋势	· · · · · ·	(161)
第六节	柯尔克孜文字使用情况	· · · · · ·	(161)
一、	古代柯尔克孜文字	· · · · · ·	(161)
二、	现代柯尔克孜文字的产生与使用	· · · · · ·	(162)
三、	今后的发展趋势	· · · · · ·	(163)
第六章	蒙古语	· · · · · · 布力格 巴理嘉	(164)

第一节	概述	(164)
第二节	蒙古语的基本特点	(166)
一、	语音	(167)
二、	语法	(171)
三、	词汇	(176)
第三节	新疆蒙古语的内部差异	(176)
第四节	新疆蒙古语的使用情况	(178)
一、	母语使用情况	(178)
二、	兼通多种语言的情况	(180)
三、	今后的发展趋势	(180)
第五节	蒙古文字使用情况	(181)
第七章	锡伯语	焦建英 (184)
第一节	概述	(184)
第二节	锡伯语的分布状况	(185)
一、	新疆锡伯族的人口分布	(185)
二、	各语言区的状况	(186)
第三节	锡伯语的基本特点	(190)
一、	书面语的基本特点	(191)
二、	书面语与口语的主要差异	(196)
第四节	锡伯语的使用情况	(197)
一、	母语使用情况	(197)
二、	兼通其他语言的情况	(198)
三、	今后的发展趋势	(200)
第五节	锡伯文字使用情况	(201)
一、	锡伯文字的创制与发展	(201)
二、	文字的使用和发展趋势	(201)
第八章	塔吉克语	西仁·库尔班 李永胜 (203)
第一节	概述	(203)
第二节	塔吉克族人口和语言分布状况	(205)



第三节 塔吉克语的内部差异 .....	(206)
一、色勒库尔话 .....	(207)
二、瓦罕话 .....	(208)
第四节 塔吉克语和中亚塔吉克族的关系 .....	(209)
第五节 新疆塔吉克语的使用范围 .....	(210)
一、塔吉克语是家庭语言 .....	(211)
二、塔吉克语是塔吉克族聚居区的社交语言 .....	(211)
三、塔吉克语是塔吉克文化的载体 .....	(211)
四、塔吉克语是学生的课外交际用语 .....	(211)
第六节 塔吉克文字使用情况 .....	(211)
一、过去使用的文字 .....	(211)
二、塔吉克族现在使用维吾尔文字 .....	(212)
第七节 塔吉克语的发展趋势 .....	(212)
一、使用人口与区域 .....	(212)
二、今后的发展趋势 .....	(212)
第九章 满语 .....	萨克达·东晟(214)
第一节 概述 .....	(214)
第二节 满语的分布状况 .....	(215)
一、新疆满族人口分布状况 .....	(215)
二、满语在新疆的分布状况 .....	(216)
第三节 满语的基本特点 .....	(217)
一、语音 .....	(217)
二、词汇 .....	(220)
三、语法 .....	(221)
第四节 满语满文的使用情况 .....	(222)
一、清代作为通用语言文字使用 .....	(222)
二、在教学、文学创作和翻译中使用 .....	(223)
三、在日常生活和群众文化中使用 .....	(224)
四、在古籍出版中使用 .....	(224)

五、满语满文在锡伯族中得到留存 .....	(225)
第五节 满语满文的发展趋势 .....	(226)
一、满族已改用汉语汉文 .....	(226)
二、继续用于研究和古籍整理 .....	(226)
三、继续在锡伯族中留存 .....	(226)
第十章 乌孜别克语 .....	海峰 (228)
第一节 概述 .....	(228)
第二节 乌孜别克族人口与语言分布状况 .....	(229)
一、乌孜别克族人口分布状况 .....	(229)
二、乌孜别克语的分布状况 .....	(230)
第三节 乌孜别克语的基本特点 .....	(231)
一、语音 .....	(232)
二、词汇 .....	(233)
三、语法 .....	(235)
第四节 乌孜别克语的使用情况 .....	(238)
一、乌孜别克语的使用现状 .....	(238)
二、乌孜别克族兼用或转用维吾尔语或哈萨克语 .....	(238)
第五节 乌孜别克文字使用情况 .....	(240)
第十一章 俄罗斯语 .....	胡爱华 (241)
第一节 概述 .....	(241)
一、新疆俄罗斯族的来源 .....	(241)
二、俄罗斯语言发展概况 .....	(243)
第二节 俄罗斯语在新疆的分布状况 .....	(243)
一、俄罗斯族在新疆的人口分布状况 .....	(243)
二、俄语在新疆的分布状况 .....	(245)
第三节 俄语的基本特点 .....	(247)
一、音位 .....	(247)
二、词法 .....	(249)
三、句子 .....	(250)

第四节	俄语和俄文的使用情况	· · · · · ·	(254)
一、	俄罗斯族在新疆使用母语的情况	· · · · · ·	(254)
二、	俄罗斯族在新疆的双语、多语现象	· · · · · ·	(255)
三、	新疆俄语的发展趋势	· · · · · ·	(255)
四、	文字使用情况和发展趋势	· · · · · ·	(256)
第十二章	达斡尔语	· · · · · · 开舒昌 布力格	(257)
第一节	概述	· · · · · ·	(257)
第二节	新疆达斡尔语分布状况	· · · · · ·	(258)
一、	新疆达斡尔族的人口分布	· · · · · ·	(258)
二、	新疆达斡尔族使用语言的情况	· · · · · ·	(259)
第三节	达斡尔语的基本特点	· · · · · ·	(260)
一、	语音	· · · · · ·	(260)
二、	语法	· · · · · ·	(263)
三、	达斡尔族使用过的文字	· · · · · ·	(265)
第四节	新疆达斡尔语的发展趋势	· · · · · ·	(266)
第十三章	塔塔尔语	· · · · · · 周建华 热娜·阿克姆里纳	(269)
第一节	概述	· · · · · ·	(269)
第二节	塔塔尔语的分布状况	· · · · · ·	(271)
第三节	塔塔尔语的使用情况	· · · · · ·	(272)
第四节	塔塔尔语的基本特点	· · · · · ·	(273)
一、	语音	· · · · · ·	(273)
二、	词汇	· · · · · ·	(274)
三、	语法	· · · · · ·	(275)
第五节	塔塔尔语的内部变化和发展趋势	· · · · · ·	(277)
一、	语音变异现象	· · · · · ·	(277)
二、	语法变异现象	· · · · · ·	(279)
三、	借词的使用	· · · · · ·	(282)
四、	塔塔尔语的发展趋势	· · · · · ·	(283)
第六节	塔塔尔文字使用情况	· · · · · ·	(283)

第十四章 东乡语	谢欣	(285)
第一节 概述		(285)
第二节 新疆东乡语的分布状况		(287)
一、东乡族的人口分布		(287)
二、东乡语的分布状况		(289)
第三节 新疆东乡语的基本特点		(290)
一、蒙古语族中的东乡语		(290)
二、语音		(290)
三、语法		(291)
四、词汇		(292)
五、新疆东乡语的基本特点		(294)
第四节 东乡语的使用情况		(295)
一、母语使用情况		(296)
二、语言兼通情况		(296)
三、今后的发展趋势		(296)
第十五章 撒拉语	海峰	(299)
第一节 概述		(299)
第二节 撒拉族人口与语言分布状况		(300)
一、撒拉族人口分布状况		(300)
二、新疆撒拉语的分布状况		(300)
第三节 撒拉语的基本特点		(301)
一、语音		(302)
二、词汇		(305)
三、语法		(307)
第四节 撒拉语的发展状况		(315)
第五节 撒拉族使用文字情况		(316)
附录		(318)
编者按		(318)

<b>第一章 艾努话</b> .....	谢 欣(318)
<b>第一节 概述</b> .....	(318)
一、艾努人的族属 .....	(318)
二、艾努人的宗教信仰和风俗习惯 .....	(319)
三、艾努人的生活方式 .....	(320)
<b>第二节 艾努话的基本特点</b> .....	(321)
一、语音 .....	(321)
二、词汇 .....	(321)
三、语法 .....	(323)
<b>第三节 艾努话的分布状况</b> .....	(326)
一、艾努人分布状况 .....	(326)
二、艾努话使用情况 .....	(328)
<b>第四节 今后的发展趋势</b> .....	(329)
<b>第五节 有关艾努话的调查结果</b> .....	(330)
<b>第二章 土尔克话</b> .....	谢 欣(332)
<b>第一节 概述</b> .....	(332)
一、土尔克人概况 .....	(332)
二、土尔克人的生活习俗 .....	(332)
<b>第二节 土尔克话的基本特点</b> .....	(334)
一、语音 .....	(334)
二、词汇 .....	(338)
三、语法 .....	(340)
<b>第三节 土尔克话的分布状况</b> .....	(343)
一、土尔克人的分布状况 .....	(343)
二、土尔克话的使用情况 .....	(344)
<b>第四节 今后的发展趋势</b> .....	(345)
<b>第三章 图瓦话</b> .....	马德元(347)
<b>第一节 图瓦人概况</b> .....	(347)
<b>第二节 图瓦话的分布状况</b> .....	(348)

第三节 图瓦话概况 .....	(349)
一、语音 .....	(349)
二、词汇 .....	(352)
三、语法 .....	(359)
第四节 图瓦话的使用情况 .....	(372)
一、母语使用情况 .....	(372)
二、兼通蒙古语的情况 .....	(372)
三、兼通哈萨克语的情况 .....	(373)
四、今后的发展趋势 .....	(373)
第四章 托茂话 .....	谢欣 (374)
第一节 概述 .....	(374)
第二节 托茂话的分布状况 .....	(376)
一、托茂人的分布状况 .....	(376)
二、托茂话的分布状况 .....	(377)
第三节 托茂话的基本特点 .....	(377)
第四节 托茂话的使用情况 .....	(377)
一、母语使用情况 .....	(377)
二、语言兼通情况 .....	(377)
三、今后的发展趋势 .....	(378)
后 记 .....	(380)

## 推进新疆民族语言大发展(代序)

徐思益

《新疆民族语言分布状况与发展趋势》的出版,是新疆各族人民语言生活中的一件大事,是新疆维吾尔自治区民族语言文字工作委员会(以下简称“民语委”)积极参与党中央、国务院制定西部大开发战略决策所做的一项基础工作。

新疆位居祖国西部边陲,总面积 160 多万平方公里,占我国国土面积的六分之一,是我国面积最大的省区。新疆地理战略位置十分重要,古代丝绸之路是中西经贸文化交流的必由之路,现代与周边八国为邻,仍然是中西经贸文化交流的重要通道。新疆民族众多(据《新疆年鉴》2001 年人口统计资料,总人口有 18,761,900 人,有 47 个民族成份),文化多元,言语异声,文字异形,走进新疆的人戏称进入“语文博览会”。生活在“语文博览会”里的新疆各族人民是怎样心连心、团结奋进,共同为祖国繁荣富强创造辉煌历史的呢?这从新疆各族人民日常语言生活中可见一斑。国内以及海外人士走进新疆,寻求参与西部大开发的立足点也要首先揭开“语文博览会”的神秘面纱,选择和应用好族际之间心灵沟通的钥匙——语言。《新疆民族语言分布状况与发展趋势》帮助我们解答了这些问题,但本书的价值远不止于此。

《新疆民族语言分布状况与发展趋势》扼要记述新疆 13 个世居民族的历史形成和语言状况。这 13 个世居民族按人口多少的序列是:维吾尔族、汉族、哈萨克族、回族、柯尔克孜族、蒙古族、锡伯族、塔吉克族、满族、乌孜别克族、俄罗斯族、达斡尔族、塔塔尔族。本书又介绍了上世纪迁入新疆的东乡族、撒拉族;还在附录中描述了与几个

世居民族关系密切的人群——即艾努人、土尔克人、图瓦人、托茂人及其语言生活简况。这就全面展现了新疆各民族及其语言的历史和现状。概括地说,本书对新疆各民族人口和语言分布进行了比较全面的调查和描述;对各民族语言现状及其变异做了简洁介绍;对语言应用和民族语言发展趋势做了有理有据的预测。这是给新疆各民族进入新世纪做出的一项历史记录,对了解新疆民族语言的过去和现状以及未来发展趋势具有重要参考价值,对于语言学、民族学、社会学研究都有新的启迪。

《新疆民族语言分布状况与发展趋势》重在论述民族语言发展的历程。发展是根本,任何事物停止了发展,必将自然消亡。发展必需具备内外各种条件,不顾发展条件是脱离实际的。新疆民族语言是怎样发展的,将向什么方向发展,这是决定新疆各民族共同繁荣富强的重要条件。

新中国成立后,党和国家坚持马列主义原则,执行民族及其语言平等政策,实行民族区域自治制度,为新疆各民族及其语言发展创造了辉煌历史,促进了新疆民族语言多元化发展。在新疆这个多民族大杂居、小聚居的语言生活圈里,民族人口分布及其语言的应用出现了多种地域重叠的主从关系。新疆民族人口超过 100 万的只有维吾尔族、汉族、哈萨克族。根据《新疆民族语言分布状况与发展趋势》课题调查的下限时间 1995 年的新疆人口统计数据显示,维吾尔族是新疆人口最多的民族,共有 7,605,609 人,占全疆总人口的 46%。根据《中华人民共和国民族区域自治法》,维吾尔语是新疆维吾尔自治区执行公务的法定的通用语言。汉族汉语在新疆源远流长。新疆汉族人口有 6,326,084 人,仅次于维吾尔族,占全疆总人口的 42.58%,汉语普通话是代表国家的通用语言。哈萨克族人口有 1,205,323 人,主要分布在伊犁哈萨克自治州的伊犁、塔城、阿勒泰三地区,哈萨克语是伊犁哈萨克自治州执行公务的法定语言。在伊犁哈萨克自治州属下还有一个以锡伯族为主的察布查尔锡伯自治县。新疆锡伯族人口有 37,813 人,而察布查尔锡伯自治县仅有锡伯族 20,525 人,但他



有本民族的语言文字和学校、刊物,由于其与满语满文同出一源,极其相近,是整理满清历史文献档案的主要人才语言资源。仅从这一个侧面看出,在新疆有国家通用的汉语普通话和规范汉字,有新疆维吾尔自治区通用的维吾尔语和维吾尔文字,有伊犁哈萨克自治州通用的哈萨克语和哈萨克文字,有克孜勒苏柯尔克孜自治州通用的柯尔克孜语和柯尔克孜文字,有巴音郭楞、博尔塔拉蒙古自治州通用的蒙古语和蒙古文,还有察布查尔锡伯自治县通用的锡伯语和锡伯文字,民族区域重叠隶属,语文应用主次分明。因此,使用双语双文以致多语多文是新疆民族语言生活绚丽多彩的一大特色。

新疆世居民族语言分属阿尔泰语系、汉藏语系和印欧语系下的六大语族,即突厥语族、汉语族、蒙古语族、满一通古斯语族、伊朗语族、斯拉夫语族。虽然各民族语言表面形态各异,但是,在这个民族大家庭里,从实际应用语言情况看,为便于有效交际,出现了求大同、存小异的趋向。所谓求大同,就是应用大多数人都懂的语言,即选用国家通用的汉语普通话或新疆维吾尔自治区通用的维吾尔语,这有利于国家和自治区执行公务政令统一,维护民族大团结。存小异就是保存使用范围较小的本民族母语。这种情况在民族语言发展进程中必将相当长时期存在。

语言发展同社会发展密切相关,一般来说,语言随着社会发展而发展,语言同社会具有依存共变关系。我以为,具体语言发展的动力是语言的应用,是这种语言在社会中存在的价值取向。如果某种语言在社会生活中作为交际工具的职能萎缩,不常被人们应用,最终还将成为语言化石,退出社会历史舞台。语言应用按其应用场所和环境可以分为工作语言、生活语言和家庭语言三个层次。工作语言是某一社会族群工作、学习重要的交际工具,是这个族群文化载体的一定表现方式;生活语言是一个族群日常交际工具(包括方言、土语),在这个族群内部具有活力,但却难于在社会广大人群中行使交际职能;家庭语言只限于家族成员之间交际,已丧失了社会使用价值。我分出语言应用三个层次,对某些语言来说是基本一致的,对另一些语